

PROVAVELMENTE A MELHOR REVISTA EM
QUADRINHO DE SUPERHERÓI DO UNIVERSO

image

20

INVÍSVEL



KIRKMAN • OTTLEY • CRABTREE

image COMICS PRESENTS

INVINCIBLE

ROBERT KIRKMAN
WRITER

LUKE7
TRADUTOR

RYAN OTTLEY
PENCILER & INKER

WARXOX
REVISOR

BILL CRABTREE
COLORIST

ELEKTRA
LETRAS

RUS WOOTON
LETTERER

CREATED BY ROBERT KIRKMAN & CORY WALKER



IMAGE COMICS, INC.

® Erik Larsen - Publisher
Todd McFarlane - President
Marc Silvestri - CEO
Jim Valentino - Vice-President
Eric Stephenson - Executive Director
Missie Miranda - Controller
Brett Evans - Production Manager
B. Clay Moore - PR & Marketing Coordinator
Allen Hui - Production Artist
Joe Keatinge - Inventory Controller
Mia MacHatton - Administrative Assistant
www.imagecomics.com

INVINCIBLE Vol. 1 #20. January, 2005. First Printing. Published by Image Comics, Inc. Office of publication: 1942 University Ave. Suite 305, Berkeley, CA 94704. Image and its logos are ® and © 2005 Image Comics, Inc. All Rights Reserved. INVINCIBLE is ™ and © 2005 Robert Kirkman and Cory Walker. All Rights Reserved. The Nowhere Men is ™ and © Eric Stephenson and Terry Steven, 2005. All Rights Reserved. The characters, events and stories in this publication are entirely fictional. No portion of this publication may be reproduced by any means without the expressed written permission of the copyright holder except for artwork used for review purposes.

PRINTED IN CANADA



EU ESTOU
DESISTINDO, MARK.
EU NÃO QUERO MAIS
SER A ATOM EVE.
EU NÃO QUERO MAIS
SER UMA SUPER-
HEROINA.

ESTOU
CHEIA.



O QUE?
POR QUE?
VOCE NAO PODE
SIMPLEMENTE
DESISTIR!

POR QUE NAO? EU
POSSO FAZER O QUE
EU QUISER-- E EU
POSSO NAO FAZER O
QUE EU NAO QUERO
FAZER.

ESTOU
CHEIA-- ISSO
E ESTOPIDO.
ESTOU
DESISTINDO.

VOCE PELO MENOS
SABE QUAIS SAO OS
MEUS PODERES? EU
PERGUNTEI PRO REX
UMA VEZ E ELE PENSOU
QUE EU PODIA FAZER
COISAS ROSAS COM
MEUS PENSAMEN-
TOES.

DEUS,
ELE
ERA UM
IDIOTA.

MEUS PODERES-- EU
POSSO PEGAR A MATERIA E
REORGANIZA-LA EM MATERIA
DIFERENTE. EU POSSO PE-
GAR UMA PEDRA E TRANS-
FORMA-LA NUMA MACA.
EU POSSO REORGANIZAR
OS ATOMOS NUM NIVEL
QUE O ROBO ROTULOU
"SURPREENDENTE".

MEUS
PODERES SAO
FANTASTICOS-- E
O QUE EU FAZO COM
ELES? EU VISTO UM
UNIFORME SUPER
FOFO E LUTO CONTRA
LADROES DE BANCO
E ALIENIGENAS
COM ELES. POR QUE
DIABOS EU ESCOLHI
FAZER ISSO?

E AGORA
EU ESTOU indo PRA
FACULDADE-- PARA
QUE EU POSSA ARRUMAR
UM EMPREGO PARA
PAGAR PELAS MINHAS
COISAS-- COMO TODOS
OS OUTROS ZANGAES NO
MUNDO-- E EU ESTAVA
NAMORANDO AQUELE SEU
AMIGO IMENSAMENTE
IMATURO. E SO
QUE--

VOCE
VE AONDE
QUERO
CHEGAR
COM
ISSO?

NA
VERDADE,
NAO.



É QUE MEUS PODERES ESTÃO SENDO DESPERDICADOS NISSO. O MUNDO TEM CARAS COMO VOCÊ LA FORA SALVANDO ELE. MEUS PODERES PODEM SER COLOCADOS EM USO EM OUTRO LUGAR, FAZENDO MAIS BEM DO QUE ESTOU AGORA.

EU VOU PARA A ÁFRICA, ÁSIA-- O ORIENTE MÉDIO. EU POSSO FAZER TANTO BEM PARA AQUELAS PESSOAS.

EU PODERIA ALIMENTAR OS FAMINTOS-- CONSTRUIR CASAS PARA OS DESABRIGADOS. EU PODERIA MELHORAR AS VIDAS DESSAS PESSOAS.

FACULDADE, DEVER DE CASA, GAROTOS, SUPER-HERÓISMO-- EU ESTOU DESPERDICANDO O MEU POTENCIAL AQUI. EU POSSO FAZER TÃO MAIS.

ESTOU FAZENDO ALGUM SENTIDO?



SIM. VOCÊ ESTÁ FAZENDO TODO O SENTIDO DO MUNDO. EU NUNCA NEM VI ESSAS COISAS DESSA FORMA.

EU ACHO QUE É UMA BOA IDEIA.

OH, MARK-- ESTOU TÃO FELIZ QUE VOCÊ ENTENDA. EU TINHA CERTEZA QUE VOCÊ IA TENTAR ME PARAR ALGUM SERMÃO SOBRE LUTAR A BOA LUTA OU ALGO IGUALMENTE RIDÍCULO.



VOCÊ VAI AGORA? HOJE A NOITE?

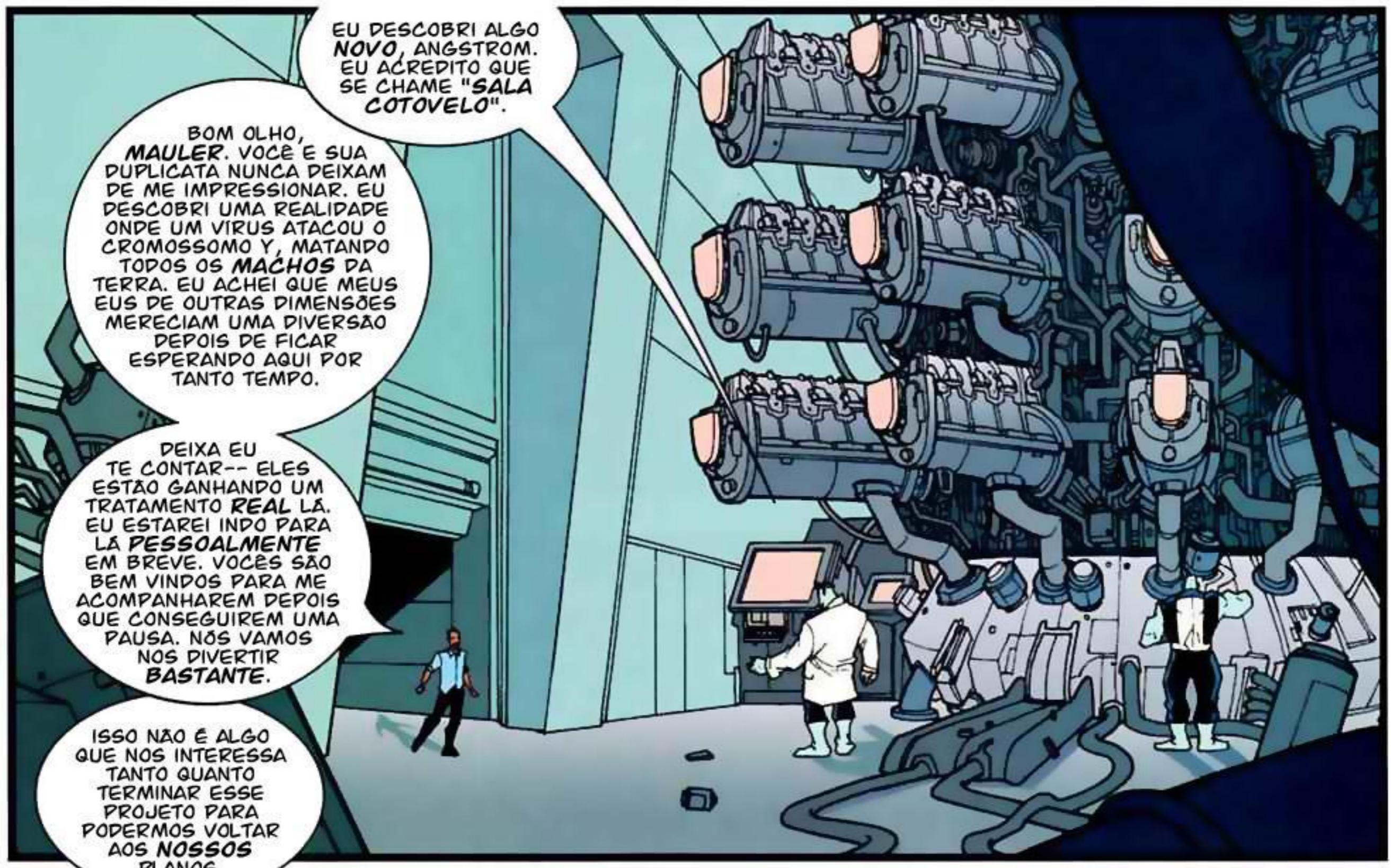
SIM... MEUS PAIS VÃO FICAR DOIDOS. EU NÃO SOUBE COMO CONTAR PARA ELES E ENTÃO EU SIMPLESMENTE DEIXEI UM BILHETE. ELES NUNCA ESTIVERAM MUITO CONFORTAVEIS COMIGO TENDO ESSES PODERES MESMO... ISSO VAI MATA-LOS.

MAS VERDADE SEJA DITA-- ELES MEIO QUE MERECEM ISSO.

QUANDO VOU TE VER DE NOVO?





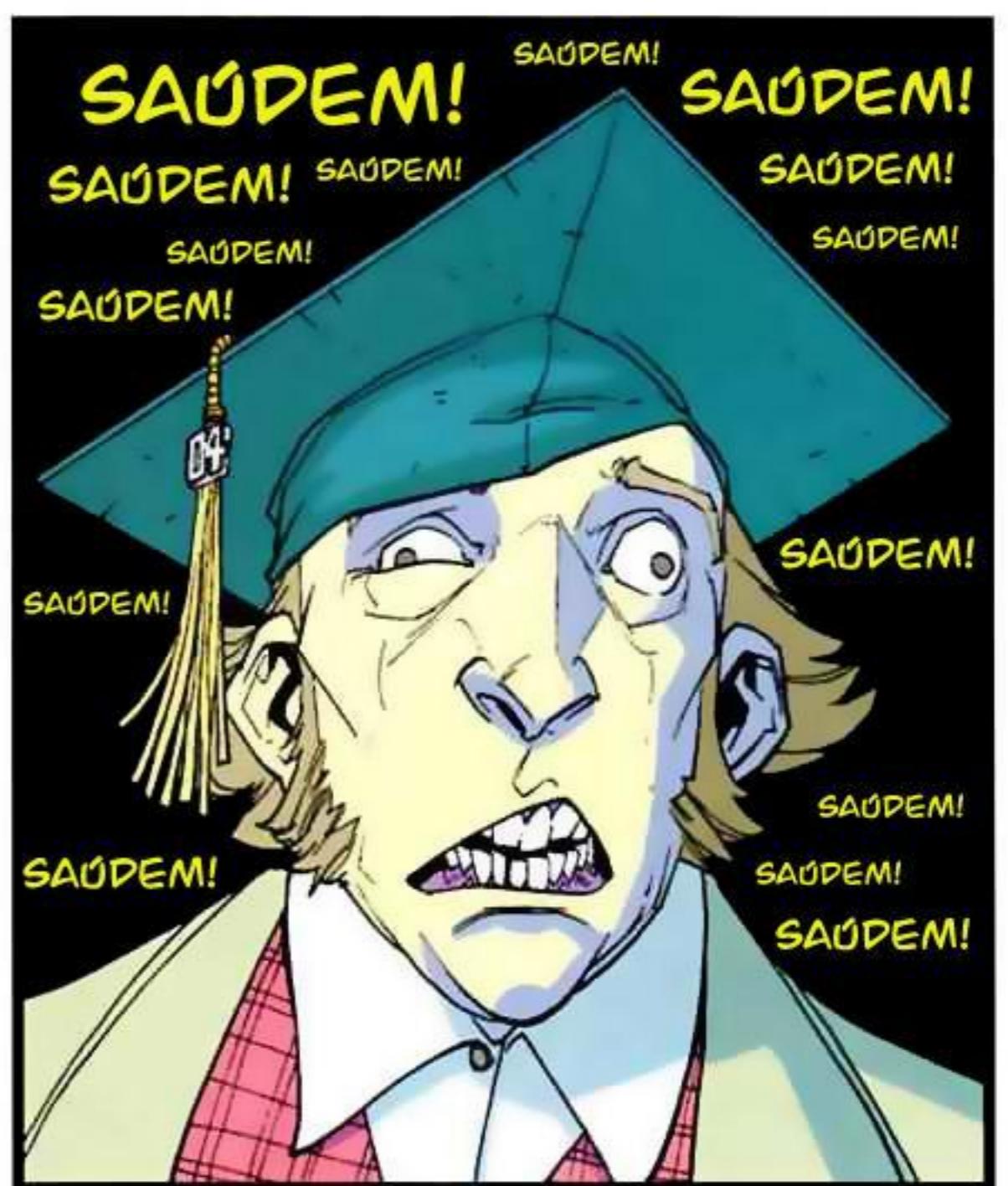


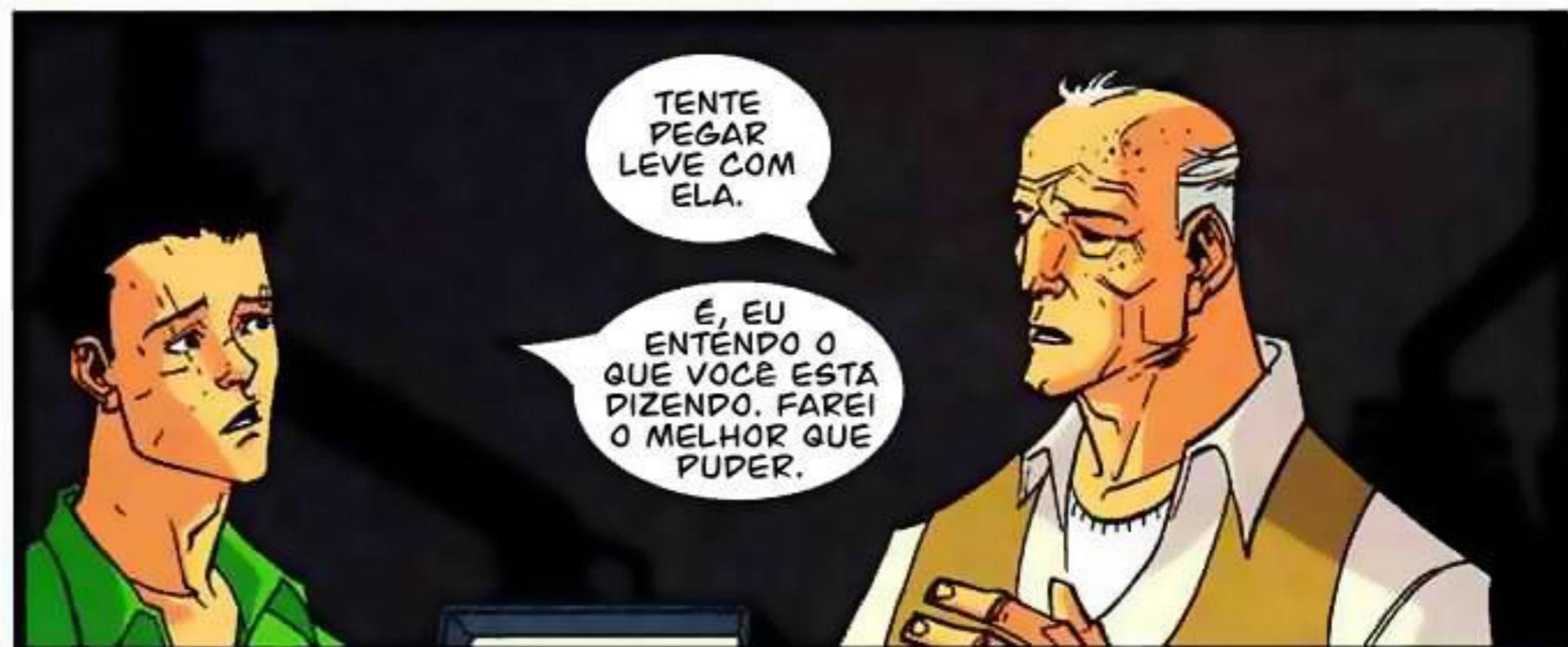
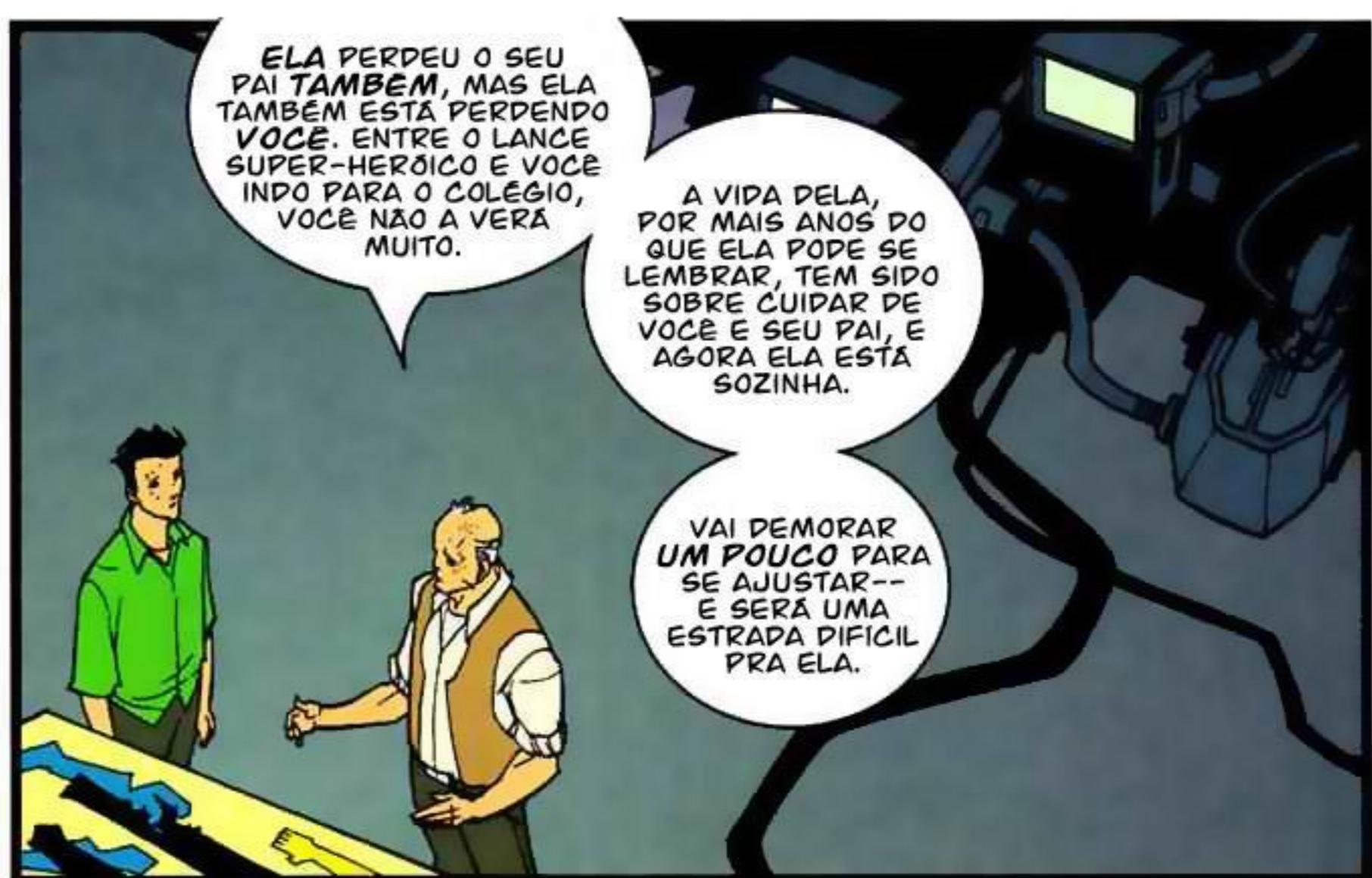
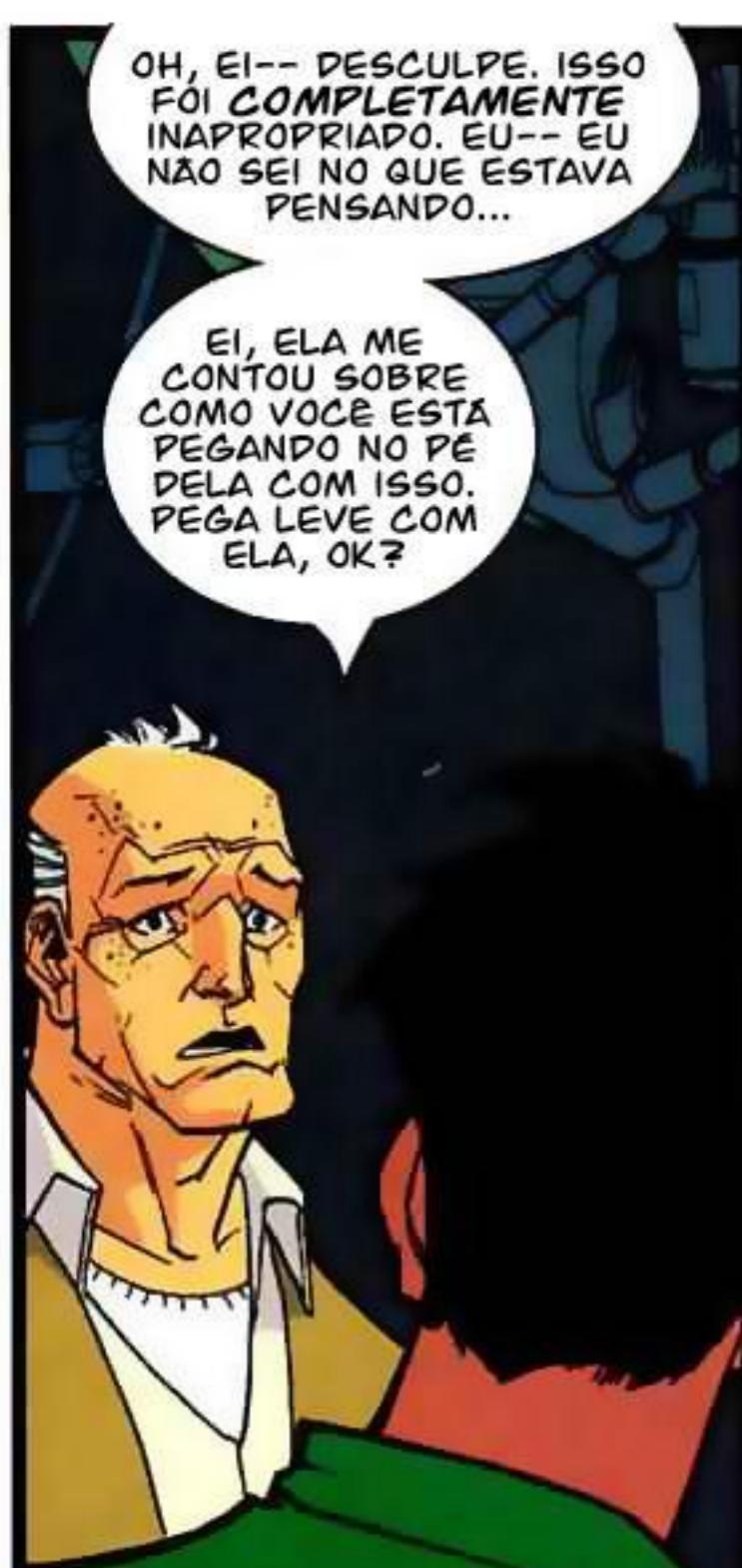


O QUE VOCES ESTAO FAZENDO E BOBAGEM!
ISSO E APENAS UMA SACOLA DE LIXO COMUM! LEVANDO A QUANTIDADE DE LIXO DE FAST FOOD EM CONTA, PROVAVELMENTE AMERICANA.

ISSO PROVAVELMENTE CAIU DE UM AVIAO DE CARGA-- E FOI TRAZIDO ATÉ AQUI PELA VENTANIA. E BESTEIRA PENSAR QUE ISSO VEM DE UM--

EI, MAS HEIN?!





SE EU SOUBESSE QUE VOCÊ CHEGARIA NA HORA EU TERIA SUGERIDO QUE VOCÊ ME BUSCASSE. PODERÍAMOS TER POU-PADO GASOLINA.

E PERDER A OPORTUNIDADE DE USAR O SEU NOVO CARRO? QUE VERGONHA.

ALEM DO MAIS, NOS NAO ESTAMOS FINANCEIRAMENTE BEM HOJE EM DIA?



SIM, VAI DEMORAR UM POUCO ANTES DE EU ME ACOSTUMAR COM ISSO. SEU PAI SEMPRE QUIS TER CERTEZA DE QUE TINHA SÓ O NECESSÁRIO. NÓS NUNCA QUISERAMOS NADA, MAS NÃO PODÍAMOS DESPERDIÇAR, COMO AGORA.

EU ACHO QUE ELE NÃO QUERIA ATRAIR ATENÇÃO PARA SI MESMO.

HUH.

O QUE?

EU ACHO QUE ESSA FOI A PRIMEIRA VEZ EM QUE A MERA MENCÃO DO SEU PAI NÃO ME FEZ QUERER ME ARRASTAR ATÉ A CAMA E NUNCA SAIR DE LÁ.

ISSO É UM PROGRESSO, CERTO?



TEM FALADO COM A CLAIRE ULTIMAMENTE? COMO ELA ESTÁ?

SÉRIO?



NAO, ESTOU BRINCANDO
COM VOCE. ELE DISSE QUE
LEMbra DE VOCE DO FUNERAL
DOS GUARDIÕES DO GLOBO.
ELE DIZ QUE VOCE FAZ
UM BOM TRABALHO.

ENTAO,
COMO ESTAO
AS COISAS
ENTRE VOCE E A
AMBER-- VOCES
ESTAO SERIOS
AGORA?

MAIS OU
MENOS.

TALVEZ
UM POUCO.
EU
ACHO.

ENTAO SEM MAIS
DESCULPAS COMO "NÓS
ESTAMOS ESTUDANDO" PRA
MIM FAZER VISTA GROSSA?
VOCES ESTAO ADMITINDO
AGORA?

E, EU
ACHO.
PODEMOS
NÃO--

ENTAO,
ISSO
SIGNIFICA
QUE EU
DEVIA FALAR
COM VOCE
SOBRE--

NAO.

EU SÓ
QUERO TER
CERTEZA DE
QUE VOCES
DOIS ESTAO
"PROTEGIDOS".
VOCES TEM
FEITO--?

NAO.

OK,
CONSIDERE
O ASSUNTO
ACABADO.
DESCULPE-ME
POR TER TO-
CADO NELE,
FILHO.

...

BEM, COM ISSO
FORA DO CAMINHO,
TENHO QUE DIZER
QUE È BOM PASSAR
UM TEMPO COM
VOCE, MÆ.

NÓS RE-
ALMENTE
DEVERÍAMOS
FAZER ISSO COM
MAIS FRE-
QUÊNCIA.

SERIA BOM,
MAS NÓS NÃO
PODEMOS NOS
DAR AO LUXO
DE COMER
FORA TODO
O DIA.

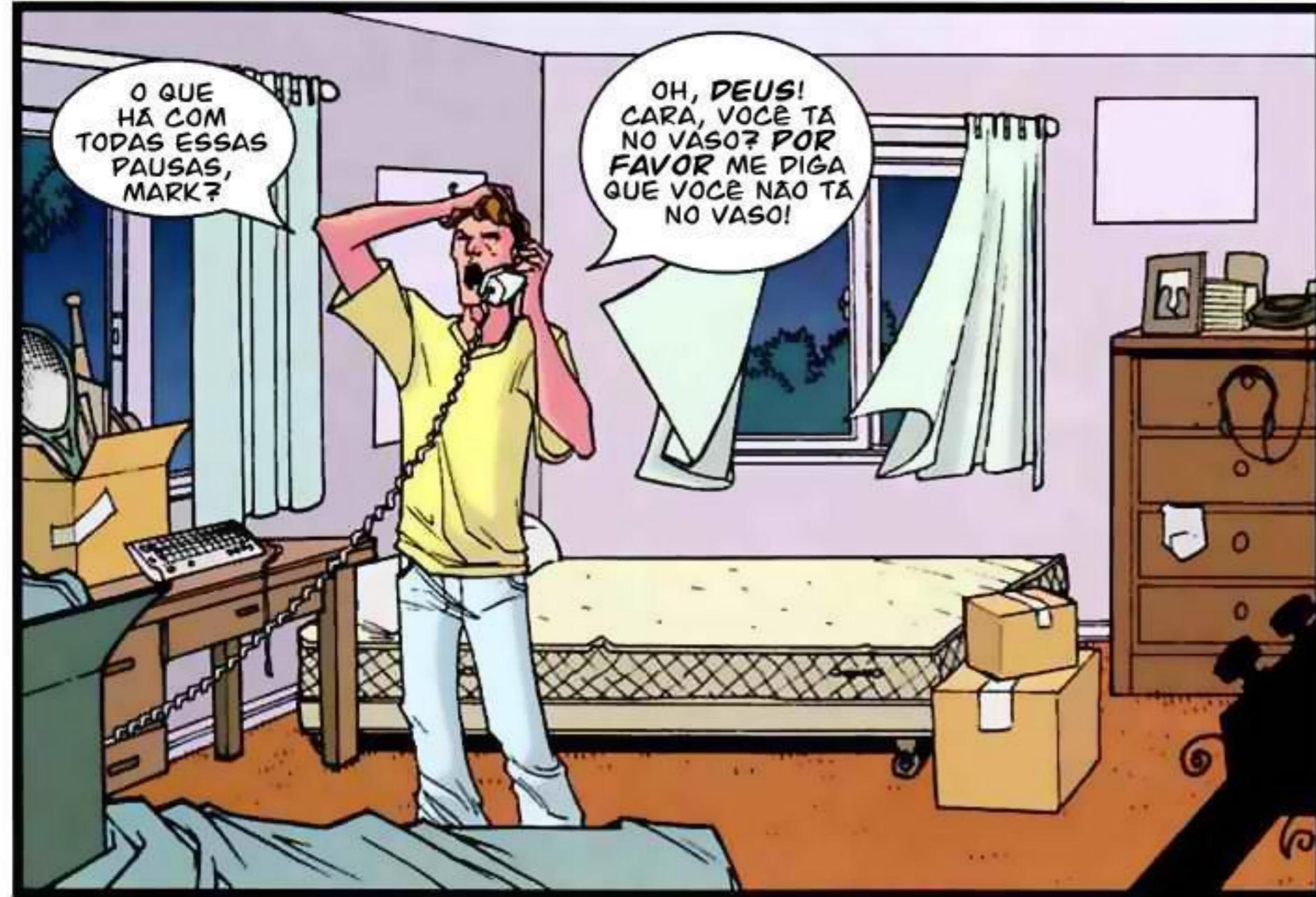
MÆ.

RICOS.

OH,
SIM.

ESQUECI.











ENTÃO,
ATE
AGORA?

ATE AGORA, TUDO BEM. SO
E UM DIA, MAS AS MINHAS
AULAS PARECEM LEGAIS--
NADA TERRIVELMENTE DIFÍCIL,
E EU ESTOU COMEÇANDO A ME
SITUAR NO CAMPUS, ENTÃO
AS COISAS ESTÃO
LEGAIS.

MAS E
UMA DROGA
QUE VOCÊ COMECE A
ESTUDAR NA SEMANA
QUE VEM. DIGO, VOCÊ
ESTENDO TÃO LONGE
E TUDO MAIS.

E SÓ UMA
VIAGEM DE
DUAS HORAS.
NAO SERIA NADA
DEMAIS SE VOCÊ
TIVESSE UM
CARRO.

SIM! DESSA
FORMA, EU NÃO
TERIA QUE TE
CARREGAR POR
AI O TEMPO
TODO!

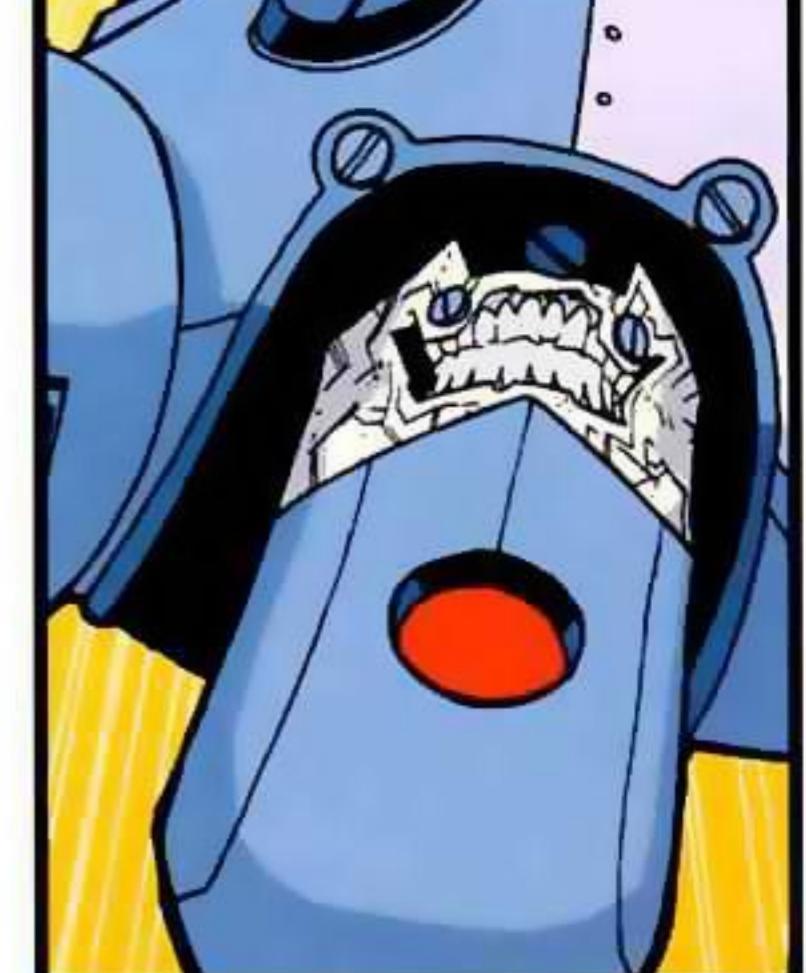
EI! SEM
CUTUCAR--
VOCÊ SABE O
QUANTO SINTO
CÔCEGAS.

VOCÊ SABE QUE IREI TE
VER O TEMPO TODO. EU
ESTAREI FALTANDO AS
AULAS DIRETO PARA
PASSAR A NOITE COM
VOCÊ.

E MESMO?
MUITO OBRIGADO PELO
AVISO, CASANOVA.











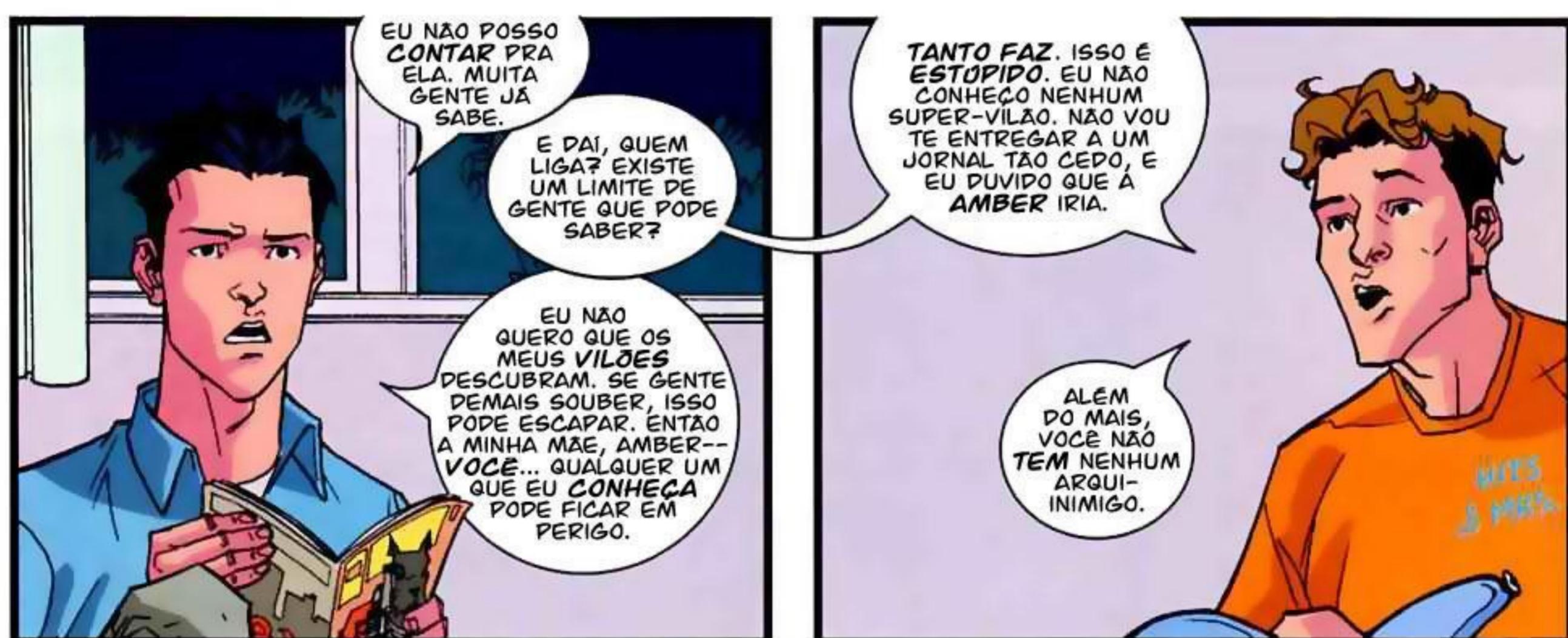
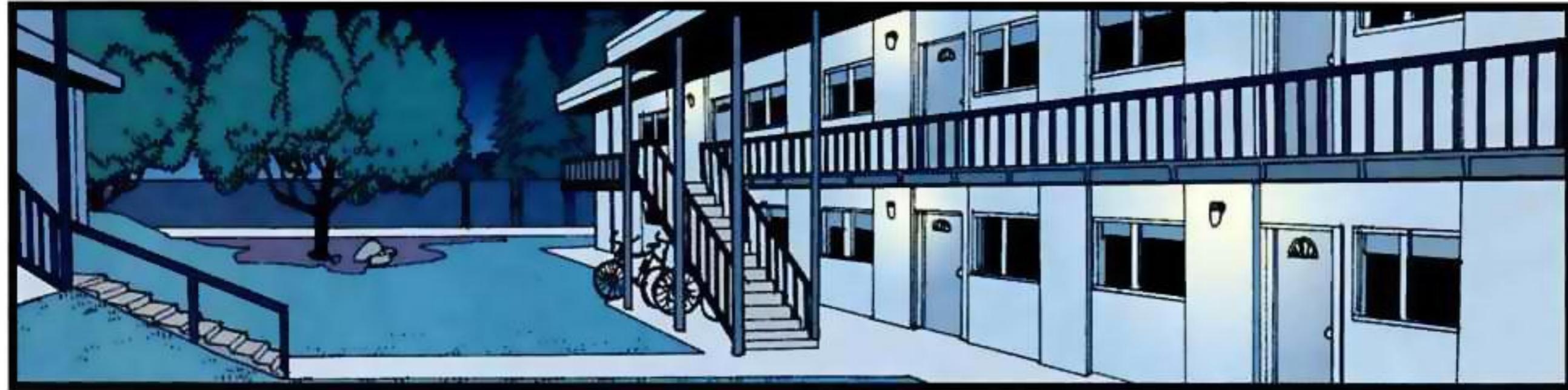
AH, CARA! EU ESTAVA
TÃO PREOCUPADO COM
VOÇÊ! EU NÃO SABIA
ONDE VOCÊ ESTAVA!
EU NÃO CONSEGUIA
TE ENCONTRAR!

TALVEZ VOCÊ
SÓ ESTIVESSE
Ocupado demais
se preocupando
consigo
mesmo.

ADEUS,
MARK.

NÓS NOS
SEPARAMOS
E--











MAHMUD A.
ASRAR '04

INVINCIBLE

MARCH 2005





INVENCÍVEL SÓQUADRINHOS